Úřední věstník C 424

Evropské unie

Ročník 62

České vydání

Informace a oznámení

17. prosince 2019

Obsah

II *Sdělení*

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2019/C 424/01 Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9426 – 3M Company/Acelity) ([1]) 1

2019/C 424/02 Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9620 – Bridgepoint/Vermaat) ([1]) 2

2019/C 424/03 Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9672 — Apollo/Gamenet) ([1]) 3

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2019/C 424/04 Směnné kurzy vůči euru — 16. prosince 2019 4

V *Oznámení*

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2019/C 424/05 Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antisubvenčních opatření vztahujících se na dovoz výrobků z nekonečných skleněných vláken pocházejících z Čínské lidové republiky 5

CS

([1]) Text s významem pro EHP.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2019/C 424/06 Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9383 – ZF/Wabco) ([1]) 18

2019/C 424/07 Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9628 – Thoma Bravo/Sophos Group) Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ([1]) 20

2019/C 424/08 Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9656 – CD&R/Anixter) Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ([1]) 21

2019/C 424/09 Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9667 — BlackRock Group/Rafits/Kellas Group) Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ([1]) 23

JINÉ AKTY

Evropská komise

2019/C 424/10 Zveřejnění specifikace produktu změněné na základě schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 24

([1]) Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení

(Věc M.9426 – 3M Company/Acelity)

(Text s významem pro EHP)

(2019/C 424/01)

Dne 4. října 2019 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([1]). Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

— v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,

— v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs) pod číslem 32019M9426. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení

(Věc M.9620 – Bridgepoint/Vermaat)

(Text s významem pro EHP)

(2019/C 424/02)

Dne 9. prosince 2019 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([1]). Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

— v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,

— v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs) pod číslem 32019M9620. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení

(Věc M.9672 — Apollo/Gamenet)

(Text s významem pro EHP)

(2019/C 424/03)

Dne 10. prosince 2019 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([1]). Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

— v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,

— v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs) pod číslem 32019M9672. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru [1]

16. prosince 2019

(2019/C 424/04)

1 euro =

	měna	směnný kurz		měna	směnný kurz
USD	americký dolar	1,1146	CAD	kanadský dolar	1,4621
JPY	japonský jen	121,97	HKD	hongkongský dolar	8,6856
DKK	dánská koruna	7,4731	NZD	novozélandský dolar	1,6859
GBP	britská libra	0,83415	SGD	singapurský dolar	1,5096
SEK	švédská koruna	10,4213	KRW	jihokorejský won	1 304,67
CHF	švýcarský frank	1,0953	ZAR	jihoafrický rand	16,1305
ISK	islandská koruna	136,80	CNY	čínský juan	7,8025
NOK	norská koruna	10,0280	HRK	chorvatská kuna	7,4401
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	15 609,97
CZK	česká koruna	25,483	MYR	malajsijský ringgit	4,6167
HUF	maďarský forint	329,01	PHP	filipínské peso	56,421
PLN	polský zlotý	4,2657	RUB	ruský rubl	69,8317
RON	rumunský lei	4,7791	THB	thajský baht	33,689
TRY	turecká lira	6,5190	BRL	brazilský real	4,5491
AUD	australský dolar	1,6177	MXN	mexické peso	21,2022
			INR	indická rupie	79,1063

[1] *Zdroj*: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antisubvenčních opatření vztahujících se na dovoz výrobků z nekonečných skleněných vláken pocházejících z Čínské lidové republiky

(2019/C 424/05)

Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ([1]) platných antisubvenčních opatření uložených na dovoz výrobků z nekonečných skleněných vláken pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčená země“) obdržela Evropská komise (dále jen „Komise“) žádost o přezkum podle článku 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ([2]) (dále jen „základní nařízení“).

1. Žádost o přezkum

Podnět podalo dne 19. září 2019 Evropské sdružení výrobců skleněných vláken (dále jen „APFE“ nebo „žadatel“) jménem výrobců představujících více než 50 % celkové výroby výrobků z nekonečných skleněných vláken v Unii.

Přístupná verze žádosti a analýza míry podpory žádosti ze strany výrobců v Unii je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí (označené jako „*For inspection by interested parties*“). Informace o přístupu k dokumentaci určené zúčastněným stranám jsou uvedeny v bodě 5.5 tohoto oznámení.

2. Výrobek, který je předmětem přezkumu

Výrobkem, který je předmětem tohoto přezkumu, je střiž ze skleněných vláken o délce nejvýše 50 mm; pramence skleněných vláken, s výjimkou pramenců skleněných vláken, které jsou impregnovány a povrstveny a mají ztrátu žíháním více než 3 % (jak je stanoveno v normě ISO 1887); a rohože vyrobené z nekonečných skleněných vláken, s výjimkou rohoží ze skleněné vlny, v současnosti kódů KN 7019 11 00, ex 7019 12 00 (kódy TARIC 7019 12 00 22, 7019 12 00 25, 7019 12 00 26, 7019 12 00 39) a 7019 31 00 (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“).

3. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné vyrovnávací clo uložené prováděcím nařízením Komise (EU) č. 1379/2014 ([3]).

4. Odůvodnění přezkumu

Žádost je odůvodněna tím, že pokud by opatření pozbyla platnosti, vedlo by to pravděpodobně k pokračování subvencování a přetrvání nebo obnovení újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie.

([1]) Úř. věst. C 141, 17.4.2019, s. 3.

([2]) Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55.

([3]) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1379/2014 ze dne 16. prosince 2014, kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo na dovoz některých výrobků ze skleněných vláken pocházejících z Čínské lidové republiky a kterým se mění prováděcí nařízení Rady (EU) č. 248/2011, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo a s konečnou platností vybírá prozatímní clo uložené na dovoz některých výrobků z nekonečných skleněných vláken pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 367, 23.12.2014, s. 22).

4.1 ***Tvrzení o pravděpodobnosti pokračování subvencování***

Žadatel předložil dostatek důkazů, že výrobci výrobku, který je předmětem přezkumu, v dotčené zemi těží a budou pravděpodobně nadále těžit z řady subvencí poskytovaných vládou dotčené země a regionálními a místními orgány v uvedené zemi.

Údajné subvenční praktiky představují mimo jiné i) přímý převod peněžních prostředků; ii) prominuté nebo nevybrané státní příjmy; iii) dodání zboží nebo poskytnutí služeb vládou za cenu nižší než přiměřenou; a iv) platby do mechanismu financování z veřejných rozpočtů nebo pověření soukromého subjektu, aby uskutečnil jednu či více výše uvedených praktik, či jeho nasměrování k provedení uvedených praktik.

Žadatel kromě toho tvrdil, že existují například preferenční úvěry a úvěrové linky poskytované bankami ve vlastnictví státu, programy subvencí vývozních úvěrů, vývozní záruky a pojištění a grantové programy; preferenční zacházení s ohledem na daň z příjmů a zápočet daně za výzkum a vývoj, zrychlené odpisy nástrojů a vybavení, které používají podniky působící v oblasti špičkových technologií pro vývoj a výrobu špičkových technologií, osvobození od daně mezi způsobilými tuzemskými podniky, snížení daně vybírané srážkou v případě dividend z čínských podniků se zahraničními investicemi a jejich nečínských mateřských společností, osvobození od daně z užívání pozemků a sleva na vývozní dani, snížení dovozních cel a osvobození od DPH a snížení dovozních cel při využívání dovezeného vybavení a technologií a snížení DPH pro podniky se zahraničními investicemi na nákup zařízení vyrobeného v Číně.

Žadatel rovněž tvrdil, že vláda poskytuje pozemky, elektřinu i suroviny za cenu nižší než přiměřenou. Některé z těchto údajných subvenčních praktik byly napadeny již v původním šetření, avšak přibyly některé další nebo nové subvence, které v původním šetření zkoumány nebyly.

Žadatel uvádí, že popsaná opatření jsou subvencemi, jelikož zahrnují finanční příspěvek od vlády dotčené země a pro výrobce výrobku, který je předmětem přezkumu, představují výhodu. Tyto subvence se údajně vztahují ke konkrétnímu podniku či výrobnímu odvětví nebo ke skupině podniků či několika výrobním odvětvím nebo jsou závislé na výkonnosti vývozu, a proto jsou napadnutelné.

S ohledem na čl. 18 odst. 2 základního nařízení připravila Komise zprávu o dostatečnosti důkazů obsahující analýzu všech důkazů, jež má Komise k dispozici a na jejichž základě zahajuje toto šetření. Tuto zprávu lze nalézt v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí.

Komise si vyhrazuje právo prošetřit další relevantní praktiky subvencování, které mohou být v průběhu šetření zjištěny.

4.2 ***Tvrzení o pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy***

Žadatel poskytl dostatečné důkazy o pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy.

Předložil důkazy o tom, že dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie je i nadále značný, a to jak v absolutních hodnotách, tak i co se týče podílu na trhu.

Žadatel rovněž poskytl důkazy o tom, že pokud by opatření přestala platit, současná úroveň dovozu výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie by se pravděpodobně zvýšila z důvodu vývozní kapacity vyvážejících výrobců v dotčené zemi a přitažlivosti trhu Unie. Žadatel rovněž tvrdí, že pokud by opatření pozbyla platnosti, jakékoli podstatné zvýšení dovozu za subvencované ceny z dotčené země by výrobnímu odvětví Unie pravděpodobně způsobilo další újmu.

5. **Postup**

Poněvadž Komise po konzultaci s výborem zřízeným podle čl. 25 odst. 1 základního nařízení zjistila, že existují dostatečné důkazy o pravděpodobnosti subvencování a újmy pro zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, zahajuje přezkum podle článku 18 základního nařízení.

Tímto přezkumem před pozbytím platnosti se zjistí, zda je, či není pravděpodobné, že pozbytí platnosti opatření povede k přetrvání nebo obnovení subvencování výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z dotčené země a přetrvání nebo obnovení újmy působené výrobnímu odvětví Unie.

Vláda dotčené země byla vyzvána ke konzultacím v souladu s čl. 10 odst. 7 základního nařízení.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/825 ([4]), které vstoupilo v platnost dne 8. června 2018 (balíček opatření k modernizaci nástrojů na ochranu obchodu), zavedlo řadu změn harmonogramu a lhůt, které byly dříve platné v antisubvenčních řízeních. Zejména musí Komise poskytnout informace o plánovaném uložení prozatímních cel tři týdny před uložením prozatímních opatření. Zkracují se lhůty k přihlášení se stanovené pro zúčastněné strany, a to zejména v počáteční fázi šetření. Komise proto vyzývá zúčastněné strany, aby dodržovaly procesní kroky a lhůty stanovené v tomto oznámení i v dalších sděleních Komise.

5.1 *Období přezkumného šetření a posuzované období*

Šetření týkající se přetrvání nebo obnovení subvencování se bude týkat období od 1. ledna 2019 do 31. prosince 2019 (dále jen „období přezkumného šetření“). Zkoumání trendů, které mají význam pro posouzení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy, se bude týkat období od 1. ledna 2016 do konce období přezkumného šetření (dále jen „posuzované období“).

5.2 *Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení subvencování*

V rámci přezkumu před pozbytím platnosti Komise zkoumá objem vývozu do Unie během období přezkumného šetření a nezávisle na vývozu do Unie posuzuje, zda situace společností vyrábějících a prodávajících výrobek, který je předmětem přezkumu, v dotčené zemi je taková, že by pravděpodobně došlo k přetrvání nebo obnovení vývozu do Unie za subvencované ceny, pokud by opatření pozbyla platnosti.

Všichni výrobci ([5]) výrobku, který je předmětem přezkumu, bez ohledu na to, zda výrobek, který je předmětem přezkumu, v období přezkumného šetření vyváželi ([6]) do Unie či nikoli, se proto vyzývají, aby se zúčastnili šetření Komise.

5.2.1 *Šetření výrobců v dotčené zemi*

S ohledem na potenciálně velký počet výrobců v dotčené zemi, jichž se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 27 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Zmíněné strany tak musí učinit do 10. ledna 2020, a to tím, že Komisi poskytnou o svých společnostech co nejlepší odhad údajů požadovaných v příloze I tohoto oznámení.

Aby Komise získala informace, které považuje pro výběr vzorku výrobců za nezbytné, obrátí se také na orgány dotčené země a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení výrobců v dotčené zemi.

Bude-li nutné provést výběr vzorku, budou výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu výroby, prodeje nebo vývozu, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým výrobcům, orgánům dotčené země a sdružením výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčené země, které společnosti byly do vzorku vybrány.

Aby Komise v souvislosti s výrobci v dotčené zemi získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zpřístupní na internetových stránkách GŘ pro obchod ([7]) dotazníky určené výrobcům, kteří mají být vybráni do vzorku, jakémukoli známému sdružení výrobců a orgánům dotčené země.

([4]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/825 ze dne 30. května 2018, kterým se mění nařízení (EU) 2016/1036 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie, a nařízení (EU) 2016/1037 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 143, 7.6.2018, s. 1).

([5]) Výrobce je jakákoliv společnost z dotčené země, která vyrábí výrobek, který je předmětem přezkumu, včetně jakékoliv z jejích společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem přezkumu.

([6]) Vyvážející výrobce je jakákoliv společnost z dotčené země, která vyrábí a vyváží výrobek, který je předmětem přezkumu, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoliv z jejích společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem přezkumu.

([7]) http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2423

Jakmile Komise obdrží informace nezbytné pro výběr vzorku výrobců, informuje dotčené strany o svém rozhodnutí, zda byly do vzorku zařazeny, či nikoli. Výrobci vybraní do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o jejich zařazení do vzorku, není-li stanoveno jinak.

Komise přidá záznam ohledně výběru vzorku do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Veškeré připomínky k výběru vzorku musí být doručeny do tří dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Dotazník bude rovněž k dispozici všem známým sdružením výrobců a orgánům dotčené země.

Aniž je dotčeno případné použití článku 28 základního nařízení, společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující výrobci nezařazení do vzorku“).

5.2.2 *Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení* ([8]) ([9])

Dovozci, kteří nejsou ve spojení a dováží výrobek, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k platným opatřením, se vyzývají k účasti na tomto šetření.

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, jichž se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří nejsou ve spojení a budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 27 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Zmíněné strany tak musí učinit do 10. ledna 2020, a to tím, že Komisi poskytnou o svých společnostech co nejlepší odhad údajů požadovaných v příloze II.

Aby Komise získala informace, které považuje pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, za nezbytné, může se také obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců.

Bude-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z dotčené země, v Unii, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí, které společnosti byly do vzorku vybrány.

Komise rovněž přidá záznam ohledně výběru vzorku do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Veškeré připomínky k výběru vzorku musí být doručeny do tří dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zpřístupní dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

([8]) Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovozci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí pro tyto vyvážející výrobce vyplnit přílohu I dotazníku. V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, pokud: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny, Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzické osoby, právnické osoby a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

([9]) Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění zájmu Unie.

Kopie dotazníku pro dovozce, kteří nejsou ve spojení, je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GŘ pro obchod ([10]).

5.3 *Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy*

Výrobci výrobku, který je předmětem přezkumu, v Unii se vyzývají k účasti na šetření Komise, aby bylo možno zjistit, zda existuje pravděpodobnost přetrvání nebo obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie.

S ohledem na velký počet výrobců v Unii, jichž se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách rozhodla Komise omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku se provádí v souladu s článkem 27 základního nařízení.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se k předběžnému vzorku vyjádřily. Kromě toho se ostatní výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, kteří se domnívají, že existují důvody, proč by měli být zařazeni do vzorku, musí obrátit na Komisi do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Veškeré připomínky k předběžnému vzorku musí být doručeny do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a/nebo sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly nakonec do vzorku vybrány.

Výrobci v Unii zařazení do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o jejich výběru do vzorku, není-li stanoveno jinak.

Kopie dotazníku pro výrobce z Unie je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GŘ pro obchod ([11]).

5.4 *Postup pro posouzení zájmu Unie*

Pokud bude potvrzena pravděpodobnost přetrvání nebo obnovení subvencování a přetrvání nebo obnovení újmy, bude v souladu s článkem 31 základního nařízení rozhodnuto, zda by zachování vyrovnávacích opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie.

Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby Komisi poskytli informace týkající se zájmu Unie. Aby se reprezentativní organizace spotřebitelů mohly zúčastnit šetření, musí prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu.

Informace týkající se posouzení zájmu Unie musí být předloženy do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu, nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. Kopie dotazníků, včetně dotazníku pro uživatele výrobku, který je předmětem přezkumu, je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GŘ pro obchod ([12]). V každém případě budou informace předložené podle článku 31 zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

5.5 *Zúčastněné strany*

Aby se mohly zúčastnit šetření, musí zúčastněné strany, jako například výrobci v dotčené zemi, výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů, nejprve prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu.

Výrobci v dotčené zemi, výrobci v Unii, dovozci a reprezentativní sdružení, kteří předložili informace v souladu s postupy popsanými v bodech 5.2, 5.3 a 5.4, budou považováni za zúčastněné strany v případě, že mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu, existuje objektivní souvislost.

Ostatní strany se šetření budou moci účastnit jako zúčastněné strany od okamžiku, kdy se přihlásí, a za předpokladu, že mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu, existuje objektivní souvislost. Tím, že je strana považována za zúčastněnou stranu, není dotčeno použití článku 28 základního nařízení.

([10]) http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2423
([11]) http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2423
([12]) http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2423

Dokumentace určená zúčastněným stranám k nahlédnutí je přístupná prostřednictvím elektronické platformy TRON.tdi na této adrese: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI. Pro přístup k dokumentaci se řiďte pokyny na zmíněných stránkách.

5.6 *Jiná písemná podání*

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

5.7 *Možnost slyšení útvary Komise, které provádějí šetření*

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně a s uvedením důvodů žádosti a shrnutí toho, co si zúčastněná strana přeje během slyšení projednat. Slyšení bude omezeno na otázky, které zúčastněné strany předem písemně uvedly.

Slyšení nebude v zásadě sloužit k předložení věcných informací, které dosud nejsou v dokumentaci. V zájmu řádné správy, a aby útvary Komise mohly pokročit v šetření, však mohou být zúčastněné strany požádány, aby po slyšení předložily nové věcné informace.

5.8 *Pokyny pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci*

Na informace předkládané Komisi v rámci šetření týkajících se ochrany obchodu se nesmí vztahovat autorská práva. Zúčastněné strany musí před tím, než předloží Komisi informace a/nebo údaje, na které se vztahují autorská práva třetích stran, požádat držitele těchto práv o zvláštní povolení, které výslovně a) umožňuje, aby Komise použila tyto informace a údaje pro účely tohoto řízení na ochranu obchodu, a b) umožňuje poskytnutí těchto informací a/nebo údajů zúčastněným stranám tohoto šetření ve formě, která jim umožní uplatnit svá práva na obhajobu.

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited“ ([13]). Strany, jež předkládají informace v průběhu tohoto šetření, se vyzývají, aby žádost o důvěrné zacházení odůvodnily.

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, mají podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu a je označené poznámkou „For inspection by interested parties“. Toto shrnutí musí být natolik podrobné, aby umožňovalo přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud strana, která sdělila důvěrné informace, neodůvodní žádost o důvěrné zacházení oprávněnými důvody nebo nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu, nemusí Komise k takovým informacím přihlédnout, pokud není z věrohodných zdrojů prokázáno, že jsou správné.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti předkládaly prostřednictvím elektronické platformy TRON.tdi (https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI), včetně naskenovaných plných mocí a osvědčení. Použitím elektronické platformy TRON.tdi nebo e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „KORESPONDENCE S EVROPSKOU KOMISÍ V PŘÍPADECH TÝKAJÍCÍCH SE OCHRANY OBCHODU“ zveřejněném na internetových stránkách Generálního ředitelství pro obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf.

Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se denně kontroluje. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze prostřednictvím elektronické platformy TRON.tdi nebo elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zasílání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu.

Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podání prostřednictvím elektronické platformy TRON.tdi a elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše zmíněných pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

([13]) Dokument označený poznámkou „Limited“ je považován za důvěrný podle článku 29 základního nařízení a čl. 12 odst. 4 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních. Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Korespondenční adresa Komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi

E-mailové adresy: TRADE-R708-GFR-SUBSIDY@ec.europa.eu

TRADE-R708-GFR-INJURY@ec.europa.eu

6. **Časový rozvrh šetření**

Podle čl. 22 odst. 1 základního nařízení musí být šetření obvykle ukončeno do 12 měsíců a v každém případě nejpozději do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

7. **Předkládání informací**

Zúčastněné strany mohou zpravidla předkládat informace pouze ve lhůtách stanovených v bodě 5 tohoto oznámení.

Aby Komise dokončila šetření v předepsaných lhůtách, nebude přijímat podání od zúčastněných stran po uplynutí lhůty k předložení připomínek k poskytnutí konečných informací, nebo případně po uplynutí lhůty k předložení připomínek k dodatečnému poskytnutí konečných informací.

8. **Možnost vyjádřit se k podáním jiných stran**

V zájmu zaručení práv na obhajobu by zúčastněné strany měly mít možnost vyjádřit své připomínky k informacím podaným jinými zúčastněnými stranami. Při tom se zúčastněné strany smí zabývat jen otázkami vznesenými v podáních jiných zúčastněných stran a nesmí vznášet otázky nové.

Připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na poskytnutí konečných zjištění by měly být předloženy do pěti dnů od uplynutí lhůty k předložení stanovisek ke konečným zjištěním, není-li stanoveno jinak. Pokud byly poskytnuty dodatečné konečné informace, měly by být připomínky předložené jinými zúčastněnými stranami v reakci na toto poskytnutí dalších informací podány do jednoho dne od uplynutí lhůty k předložení stanovisek k tomuto poskytnutí dalších informací, není-li stanoveno jinak.

Stanoveným časovým rámcem není dotčeno právo Komise vyžádat si od zúčastněných stran v řádně odůvodněných případech dodatečné informace.

9. **Prodloužení lhůt uvedených v tomto oznámení**

Prodloužení lhůt stanovených v tomto oznámení lze povolit na žádost zúčastněných stran, které ji patřičně odůvodní.

Prodloužení lhůty pro odpověď na dotazníky a jiných lhůt stanovených v tomto oznámení nebo jinak stanovených v konkrétní komunikaci se zúčastněnými stranami bude omezeno na maximálně tři další dny.

Pokud mohou zúčastněné strany prokázat, že nastaly výjimečné okolnosti, lze lhůtu prodloužit o dalších nejvýše sedm dnů.

10. **Nedostatečná spolupráce**

Pokud zúčastněná strana odepře přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušných lhůtách nebo pokud závažným způsobem brání šetření, mohou podle článku 28 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlédnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Pokud účastník řízení nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto podle článku 28 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může pro něj být výsledek méně příznivý, než kdyby spolupracoval.

Skutečnost, že informace nebyly předloženy v elektronické podobě, se nepovažuje za odepření spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou dodatečnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. Zúčastněná strana by se měla okamžitě obrátit na Komisi.

11. **Úředník pro slyšení**

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a jakékoli další žádosti týkající se práv zúčastněných stran na obhajobu a žádosti třetích stran, které se mohou objevit v průběhu řízení.

Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení pro zúčastněné strany a působit jako prostředník mezi těmito stranami a útvary Komise, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu. Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Úředník pro slyšení posoudí důvody těchto žádostí. Tato slyšení by se měla konat pouze tehdy, pokud příslušné záležitosti nebyly v patřičné době vyřešeny s útvary Komise.

Veškeré žádosti musí být předloženy včas a neprodleně, aby nebyl ohrožen řádný průběh řízení. Za tímto účelem by měly zúčastněné strany požádat o intervenci úředníka pro slyšení v nejkratší možné době po události odůvodňující tuto intervenci. Jestliže jsou žádosti o slyšení předloženy mimo příslušné časové rámce, úředník pro slyšení rovněž přezkoumá důvody pro tyto opožděné žádosti, charakter nadnesených záležitostí a jejich dopad na práva na obhajobu, s patřičným zohledněním zájmů řádné správy a včasného dokončení šetření.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GŘ pro obchod: http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/ .

12. **Možnost požádat o přezkum podle článku 19 základního nařízení**

Vzhledem k tomu, že tento přezkum před pozbytím platnosti je zahájen v souladu s ustanoveními článku 18 základního nařízení, nepovedou příslušná zjištění ke změně stávajících opatření, ale povedou ke zrušení, či zachování platnosti těchto opatření v souladu s čl. 22 odst. 3 základního nařízení.

Pokud se některá ze zúčastněných stran domnívá, že je namístě přezkum opatření, aby bylo možné opatření změnit, může tato strana požádat o přezkum podle článku 19 základního nařízení.

Strany, které chtějí požádat o takový přezkum, jenž by byl proveden nezávisle na přezkumu před pozbytím platnosti, který je předmětem tohoto oznámení, se mohou obrátit na Komisi na výše uvedenou adresu.

13. **Zpracovávání osobních údajů**

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ([14]).

Oznámení o ochraně osobních údajů, jež informuje všechny fyzické osoby o zpracování osobních údajů v rámci činností na ochranu obchodu, jež provádí Komise, je dostupné na internetových stránkách GŘ pro obchod: http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/.

([14]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

PŘÍLOHA I

☐	Verze „Limited“ ([1])
☐	Verze „For inspection by interested parties“
	(zaškrtněte příslušné políčko)

ANTISUBVENČNÍ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU VÝROBKŮ Z NEKONEČNÝCH SKLENĚNÝCH VLÁKEN POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU VÝROBCŮ V ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLICE

Tento formulář má pomoci výrobcům v Čínské lidové republice při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.2.1 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uveďte tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Internetové stránky	

2. OBRAT, OBJEM PRODEJE, VÝROBA A VÝROBNÍ KAPACITA

Uveďte obrat společnosti vyjádřený v účetní měně během období přezkumného šetření, tj. od 1. ledna 2019 do 31. prosince 2019, za prodej (prodej na vývoz do Unie vykázaný za každý z 28 členských států ([2]) zvlášť a celkem a prodej na domácím trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu, podle definice v oznámení o zahájení přezkumu a odpovídající hmotnost. Uveďte použitou měnu.

([1]) Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001, Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43. Jde o důvěrný dokument podle článku 29 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ze dne 8. června 2016, Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55, a čl. 12 odst. 4 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních.

([2]) Dvaceti osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Německo, Estonsko, Irsko, Řecko, Španělsko, Francie, Chorvatsko, Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Nizozemsko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Finsko, Švédsko a Spojené království.

Tabulka I

Obrat a objem prodeje

	Metrické tuny (MT)		Hodnota v účetní měně Uveďte použitou měnu
Prodej na vývoz do Unie, za každý z 28 členských států zvlášť a celkem, týkající se výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností	Celkem:		
	Jmenujte každý členský stát ([1]):		
Prodej na vývoz do ostatních zemí světa týkající se výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností	Celkem:		
	Jmenujte pět největších dovážejících zemí a uveďte příslušné objemy a hodnoty ([1])		
Domácí prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností			

([1]) V případě potřeby přidejte další řádky.

Tabulka II

Výroba a výrobní kapacita během období přezkumného šetření, tj. v roce 2019.

	Metrické tuny (MT)
Celková výroba vaší společnosti týkající se výrobku, který je předmětem přezkumu	
Výrobní kapacita vaší společnosti týkající se výrobku, který je předmětem přezkumu	

3. **ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ** ([3])

Uveďte podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uveďte prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním.

([3]) V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, pokud: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny, Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou" rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. **DALŠÍ INFORMACE**

Poskytněte prosím Komisi výroční zprávu společnosti a/nebo její roční účetní závěrku za rok 2018.

Uveďte prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. **CERTIFIKACE**

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření odpovědí, které poskytla. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro příslušnou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

PŘÍLOHA II

☐	Verze „Limited“ ([1])
☐	Verze „For inspection by interested parties“
	(zaškrtněte příslušné políčko)

ANTISUBVENČNÍ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU VÝROBKŮ Z NEKONEČNÝCH SKLENĚNÝCH VLÁKEN POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU DOVOZCŮ, KTEŘÍ NEJSOU VE SPOJENÍ

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.2.2 oznámení o zahájení přezkumu.

Jak verze „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

1. **NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE**

Uveďte tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Internetové stránky	

2. **OBRAT A OBJEM PRODEJE**

Uveďte celkový obrat společnosti vyjádřený v eurech (EUR), obrat a hmotnost nebo objem dovozu do Unie a dalšího prodeje výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie ([2]) po dovozu z Čínské lidové republiky, a to v období přezkumného šetření, tj. od 1. ledna 2019 do 31. prosince 2019.

	Metrické tuny (MT)	Hodnota v eurech (EUR)
Celkový obrat vaší společnosti vyjádřený v eurech (EUR)		
Dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, do Unie		
Další prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky		

([1]) Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001, Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43. Jde o důvěrný dokument podle článku 29 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ze dne 8. června 2016 (Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55), a čl. 12. odst. 4 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních.

([2]) Dvaceti osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Německo, Estonsko, Irsko, Řecko, Španělsko, Francie, Chorvatsko, Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Nizozemsko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Finsko, Švédsko a Spojené království.

3. **ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ** ([3])

Uveďte podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uveďte prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. **DALŠÍ INFORMACE**

Uveďte prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. **CERTIFIKACE**

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření jejích odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

([3]) V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, pokud: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny, Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou" rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc M.9383 – ZF/Wabco)

(Text s významem pro EHP)

(2019/C 424/06)

1. Komise dne 9. prosince 2019 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([1]).

Oznámení se týká těchto podniků:

— ZF Friedrichshafen AG (Německo),

— WABCO Holdings Inc. (USA).

Podnik ZF Friedrichshafen AG získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování kontrolu nad celým podnikem WABCO Holdings Inc.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— ZF Friedrichshafen AG je globální technologická společnost, která vyvíjí, vyrábí a distribuuje výrobky a systémy pro osobní automobily, užitková vozidla a průmyslové technologie,

— WABCO Holdings Inc je celosvětovým dodavatelem systémů ovládání brzd, jakož i technologií a služeb, které zlepšují bezpečnost, účinnost a konektivitu užitkových vozidel včetně nákladních automobilů, autobusů a přívěsů.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9383 – ZF/Wabco

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffe des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc M.9628 – Thoma Bravo/Sophos Group)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2019/C 424/07)

1. Komise dne 6. prosince 2019 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([1]).

Oznámení se týká těchto podniků:

— Thoma Bravo, LLC („Thoma Bravo“, USA),

— Sophos Group plc („Sophos“, Spojené království).

Podnik Thoma Bravo získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem Sophos.

Spojení se uskutečňuje na základě veřejné nabídky.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— Thoma Bravo je společnost soukromého kapitálu, která své investice zaměřuje především na softwarové aplikace a softwarovou infrastrukturu a na služby umožněné technologiemi,

— Sophos je technologická společnost, která dodává řešení v oblasti kybernetické bezpečnosti na celém světě.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([2]) je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9628 – Thoma Bravo/Sophos Group

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffe des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).
([2]) Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc M.9656 – CD&R/Anixter)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2019/C 424/08)

1. Komise dne 10. prosince 2019 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([1]).

Oznámení se týká těchto podniků:

— Clayton, Dubilier & Rice Fund X, L.P. („CD&R“, USA)

— Anixter International Inc., („Anixter“, USA)

Podnik CD&R získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem Anixter.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podniku CD&R: skupina zaměřená na investice soukromého kapitálu, která iniciuje a strukturuje manažerské odkupy, strategické investice do menšinových podílů a další strategické investice a působí v nich jako hlavní kapitálový investor,

— podniku Anixter: globální distributor síťových a bezpečnostních řešení, elektrických a elektronických řešení a řešení dodávek elektrické energie.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([2]) je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9656 – CD&R/Anixter

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).
([2]) Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffe des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc M.9667 — BlackRock Group/Rafits/Kellas Group)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2019/C 424/09)

1. Komise dne 6. prosince 2019 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([1]).

Oznámení se týká těchto podniků:

— Global Energy & Power Infrastructure Fund III L.P. („GEPIF III“, USA), patřícího do skupiny BlackRock Group („BlackRock“, USA),

— Raffles Infra Holdings Limited („Raffles“, Singapur), patřícího do skupiny GIC Group,

— Kellas Group Holdings Limited („Kellas Group“, Spojené království), v současnosti vlastněné podnikem Antin Infrastructure Partners Luxembourg II S.a.r.l. a některými členy vedení skupiny Kellas Group.

Podniky BlackRock a the GIC Group získavají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování společnou kontrolu nad celým podnikem Kellas Group.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podnik GEPIF III je fond se zaměřením na investice do hodnotového řetězce energetické infrastruktury. Je spravován dceřiným podnikem BlackRock,

— podnik Raffles je investiční nástroj spravovaný podnikem GIC Special Investments Private Limited („GICSI“), který spravuje globální portfolio investic do soukromého kapitálu, rizikového kapitálu a infrastrukturních fondů, jakož i přímé investice do soukromých společností. Podnik GICSI náleží skupině GIC Group,

— skupina Kellas Group je podnik se střední infrastrukturou (midstream) působící v oblasti přepravy a zpracování zemního plynu a zkapalněných forem zemního plynu.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([2]) je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9667 — BlackRock Group/Rafits/Kellas Group

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffe des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).
([2]) Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění specifikace produktu změněné na základě schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012

(2019/C 424/10)

Evropská komise schválila tuto změnu menšího rozsahu v souladu s čl. 6 odst. 2 třetím pododstavcem nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 ([1]).

Žádost o schválení této změny menšího rozsahu je veřejně dostupná v databázi Komise DOOR.

SPECIFIKACE PRODUKTU JAKO ZARUČENÉ TRADIČNÍ SPECIALITY

„КАЙСЕРОВАН ВРАТ ТРАКИЯ“ (KAYSEROVAN VRAT TRAKIYA)

EU č.: TSG-BG-01018-AM01-23.7.2019

„Bulharsko“

1. **Název, který má být zapsán**

„Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya)

2. **Druh produktu**

Třída 1.2 Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)

3. **Důvody zápisu**

3.1. Jedná se o produkt, který

☒ je výsledkem způsobu produkce, zpracování nebo složení odpovídajících tradičním postupům pro dotyčný produkt či potravinu

☐ je vyroben ze surovin nebo přísad, které jsou tradičně používány.

Produkt již byl zapsán do rejstříku prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/2257 ([2]).

3.2. *Jedná se o název, který*

☒ je tradičně používán jako název konkrétního produktu

☐ označuje tradiční povahu nebo specifickou vlastnost produktu.

([1]) Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 17.
([2]) Úř. věst. L 321, 5.12.2015, s. 17.

Název „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) byl poprvé použit v roce 1980 v textu normy upravující výrobu tohoto produktu (průmyslová norma č. 18-71996-80), kterou vypracovali dva bulharští výzkumní pracovníci, Dževizov a Kiseva. Oblíbenost produktu rychle vzrostla a pod uvedeným názvem se v Bulharsku tradičním způsobem vyrábí déle než 30 let. Název je zvláštní sám o sobě, neboť označuje hlavní složky produktu popsané v bodě 4.2.

4. **Popis**

4.1. *Popis produktu, k němuž se vztahuje název podle bodu 1, včetně hlavních fyzikálních, chemických, mikrobiologických nebo organoleptických vlastností dokládajících jeho specifickou povahu (čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení)*

„Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) je pochoutka z nemletého za syrova sušeného masa. Vyrábí se z čerstvé odkostěné krkovice. Během sušení se opakovaně stlačuje a potírá přírodní směsí z bylin a bílého vína (*kayserova smes*). Je vhodná k okamžité spotřebě a určená všem skupinám spotřebitelů.

Fyzické vlastnosti – tvar a rozměry

— Podlouhlý a zploštělý válec.

Chemické vlastnosti

— Obsah vody: maximálně 48 % celkové váhy

— Obsah jedlé soli: maximálně 6,5 % celkové váhy

— pH: nejméně 5,4.

Organoleptické vlastnosti:

Vnější vzhled a barva

— Povrch je pokryt hnědo-červenou směsí (*kayserova smes*) a je dobře vysušený s výraznou krustou.

Průřez

— Svalovina je svěží červené barvy, vrstva tuku je naopak zbarvená dorůžova a není tlustší než 1 cm.

Konsistence: pevná a pružná.

Chuť a vůně: charakteristická, příjemná, jemně slaná, s výrazným aroma použitého koření, bez cizích příchutí či vůní.

Produkt „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) lze prodávat v celku nebo porcovaný na kousky či nakrájený na plátky, zabalený vakuově, v celofánu nebo v obalu s ochrannou atmosférou.

4.2. *Popis metody produkce produktu, k němuž se vztahuje název podle bodu 1, kterou musí producenti dodržovat, případně včetně povahy a vlastností používaných surovin nebo přísad a metody přípravy produktu (čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení)*

K výrobě produktu „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) jsou zapotřebí tyto složky a přísady:

Maso: 100 kg vepřové krkovice.

Solicí směs: na 100 kg vepřové krkovice: sůl –3,35 kg, antioxidant: 40 g kyseliny askorbové (E300), 100 g dusičnanu draselného (E252) či 85 g dusičnanu sodného (E251), 500 g rafinovaného krystalového cukru.

Množství bylinné směsi (*kayserova smes*) na 100 kg vepřové krkovice:

— 4 kg mleté papriky (koření)

— 3 kg pískavice řecké seno

— 2 kg česneku

— 12 l bílého vína

— konopná niť nebo provázek.

Metoda produkce

K výrobě produktu „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) se používá čerstvá, dobře vyzrálá vepřová krkovice s pH o hodnotě 5,6–6,2. Maso se pečlivě odkostí, aby nedošlo k poškození svaloviny. Přední hranice krkovice probíhá mezi kostí týlní a prvním krčním obratlem, zadní pak mezi pátým a šestým hrudním obratlem a dole od pátého mezižeberního prostoru horizontálně napříč prvními pěti žebry. Odkostěné maso se očistí od krve a upraví do požadovaného tvaru. Poté se takto připravená krkovice umístí do vhodných čistých nádob za účelem nasolení. Směs sestávající z jedlé soli, kyseliny askorbové, draselného a sodného dusičnanu a rafinovaného krystalového cukru se do masa zapracuje ručně či mechanicky. Nasolené krkovice se za účelem zrání těsně navrství do kontejnerů z umělé hmoty či nerezavějící oceli a uskladní v chladu o teplotě vzduchu mezi 0 a 4 °C. Po třech až čtyřech dnech se navrstvené kusy masa mezi sebou vymění (shora dolů a naopak) a ponechají se dalších deset dní ve stejných podmínkách, dokud nejsou zcela a stejnoměrně prosoleny. Každá z nasolených krkovic je poté opatřena smyčkou a zavěšena na dřevěné nebo kovové rámy nebo tyče umístěné na uzenářských vozících z nerezavějící oceli. Jednotlivé kusy se nesmějí navzájem dotýkat. Při maximální teplotě vzduchu 12 °C se zavěšené na vozících nechají 24 hodin odkapat. Poté jsou umístěny do přírodních či ventilovaných sušících komor opatřených regulací různých parametrů, konkrétně teploty a vlhkosti. Sušení probíhá při teplotě vzduchu do 17 °C a relativní vlhkosti 70 až 85 %. Během sušení a zrání jsou krkovice několikrát stlačeny, přičemž doba tohoto stlačení trvá 12–24 hodin. K počátečnímu stlačení dochází v okamžiku, kdy jsou kusy krkovice mírně vysušené a při dotyku je možné cítit tvořící se krustu. Jednotlivé kusy masa musí být před lisováním roztříděny podle tloušťky. Proces sušení trvá, dokud maso nezískalo tuhost a pružnost a obsah vody neklesl pod 48 % celkové váhy. Po závěrečném stlačení jsou jednotlivé kusy potřeny bylinnou směsí (*kayserova smes*), kterou podle receptury tvoří koření, voda a bílé víno; kusy jsou řádně vyhlazeny a poté se zavěsí k dalšímu sušení, dokud směs *kayserova smes* zcela nevyschne a nevytvoří krustu. Pískavice řecké seno se dopředu pečlivě pomele a na 24 hodin namočí do chladné vody.

4.3. Popis hlavních prvků vytvářejících tradiční povahu produktu (čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení)

Specifičnost produktu

Chuť a aromatické vlastnosti produktu

Pečlivě vybraná a vytříděná čerstvá vepřová krkovice a směs koření dodávají produktu „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) jeho nenapodobitelnou chuť a vůni.

Při výrobě produktu „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) se nepoužívají žádné startovací kultury ani pH regulátory, čímž se odlišuje od produktů vyráběných za použití inovativních technologií.

Zvláštní zploštělý tvar produktu

Tohoto charakteristického tvaru se dosahuje opakovaným stlačením v průběhu procesu vysoušení.

Tradiční povaha produktu

Produkt „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) patří do skupiny pochoutek ze stlačovaného, za syrova sušeného a nemletého vepřového masa. Je jedním z četných masných výrobků, které se v Bulharsku vyrábějí po desetiletí. Výroba tohoto produktu v Bulharsku se může pochlubit více než třicetiletou tradicí.

Historické údaje k technologii a receptuře výroby produktu „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) lze nalézt v textu normy upravující výrobu tohoto produktu produktu č. ON 18-71996-80: Pastarma (sušené maso) „Plovdiv“, Pastarma „Rodopa“, „Kayserovan svinski vrat Trakiya“, Národní zemědělsko-průmyslový svaz (NAPS), Sofia, 1980. Výrobní postup je stanoven v technickém návodu č. 326 ze dne 20. října 1980 na výrobu Pastarma „Plovdiv“ a „Rodopa“ a „Kayserovan svinski vrat Trakiya“, Národní zemědělsko-průmyslový svaz (NAPS), Sofia, 1980, jehož autory jsou výzkumní pracovníci Dževizov a Kiseva z Plovdivu.

Při tradičním způsobu výroby produktu „Кайсерован врат Тракия“ (Kayserovan vrat Trakiya) je během sušení nutné dodržet specifické parametry (teplotu a vlhkost) a nadto se na základě výjimky podle čl. 10 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ([3]) používají lisy s dřevěnými deskami. Tím se v průběhu sušení vytváří vhodné podmínky pro přirozenou tvorbu požadované mikroflóry. Stlačením získá produkt svůj typicky zploštělý tvar a svou typickou tradiční chuť, jež zůstala zachována beze změn až do dnešních dnů.

([3]) Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)

Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS